

نشرة الدواء: معلومات للمريض

بيتازون كريم

بيتاميتازون فالبيرات

اقرأ هذه النشرة بالكامل بعناية قبل القيام بتناول هذا الدواء حيث أنها تحتوي على معلومات مهمة لك.

– احتفظ بهذه النشرة، فقد تحتاج إليها لاحقًا.

– في حال وجود أي تساؤلات لديك، يفضل استشارة الطبيب المعالج أو الصيدلي.

– لقد حوِث هذا الدواء لك شخصيًّا، ولا ينبغي بك أن تعطله لأحد آخر حتى لو ظهرت عليه نفس أعراض مرضك فقد يؤدي ذلك إلى الإضرار به.

– إذا أصبت بأي آثار جانبية غير مذكورة في هذه النشرة، أخبر الطبيب المعالج أو الصيدلي. (مراجعة القسم ٤).

ما الذي تحثوبه هذه النشرة

- ما هو بيتازون وما هي دواعي استعماله
- ما الذي يجب عليك معرفته قبل استخدام بيتازون
- ما هي طريقة استخدام بيتازون
- الأعراض الجانبية المحتملة
- طريقة تخزين بيتازون
- محتويات العلبة ومعلومات إضافية أخرى

١. ما هو بيتازون وما هي دواعي استعماله

يحتوي بيتازون على مادة دوائية تسمى بيتاميتازون. تنتمي هذه المادة إلى مجموعة من الأدوية تعرف باسم الستيرويدات والتي تقلل الالتهابات وتورم الجلد.
يستخدم بيتازون لتخفيف احمرار الجلد والحكة الناتجة عن بعض الأمراض الجلدية، مثل الأكزيما والصدفية والتهاب الجلد.

٢. ما الذي يجب عليك معرفته قبل استخدام بيتازون

لا تستخدم بيتازون:

- إذا كان لديك حساسية (حساسية مفرطة) لبيتاميتازون أو لأي من مكونات هذا الدواء الأخرى (المدرجة في القسم ١)
- للأطفال الذين تقل أعمارهم عن سنة واحدة
- لمعالجة أحد الأمراض الجلدية التالية، لأنه قد يؤدي إلى تفاقمها:

– حب الشباب
– احمرار شديد للجلد في المنطقة المحيطة بالأنف (العد الوردي)
– طفح جلدي يسبب نتوءات حمراء حول الفم (التهاب الجلد حول الفم)

– حكة حول فتحة الشرج أو الأعضاء التناسلية (الخصيب أو المهبل)

– الجلد الملتهب (ما لم يتم علاج الالتهاب بأدوية مضادة للالتهابات في الوقت نفسه)

– الجلد غير الملتهب الذي ينير الحكة

لا تستخدم هذا الدواء إذا كان أحد الشروط أعلاه ينطبق عليك.

استشر الطبيب المعالج أو الصيدلي قبل استخدام بيتازون إذا لست متأكدًا.

التحذيرات والاحتياطات

استشر الطبيب المعالج أو الصيدلي قبل استخدام بيتازون:

- إذا كنت قد واجهت رد فعل تحسسي عند استخدام ستيرويد آخر.
- إذا كنت تضع الكريم تحت ضمادة مغلقة بإحكام، بما في ذلك حفازات الأطفال. تساعد هذه الضمادات الجلد على امتصاص المادة الفعالة ومن الممكن أن تستخدم عن طريق الخطأ كمية كبيرة من هذا الدواء.
- إذا كنت تعاني من الصدفية، سيعاينك الطبيب المعالج باستمرار

• إذا كنت تستخدمه لمعالجة قرحة الساق المزمنة حيث قد تكون أكثر عرضة للإصابة بحساسية أو التهاب موضعي

• إذا كنت تضعه على منطقة كبيرة من الجلد

• إذا كنت تضع الكريم على الجلد الممشق أو داخل ثنايا الجلد

• إذا كنت تضعه بالقرب من العينين أو على الجفون، قد يؤدي ذلك

إلى حدوث أضرار عدية العين أو الزرق إذا دخل الكريم في العين بشكل متكرر.

• إذا كنت تعاني من التهاب في الجلد لأنه قد يتطلب علاج آخر

• إذا كنت تستخدمه على بشرة رقيقة مثل الوجه أو على الأطفال لأن بشرتهم أرق من البالغين ونتيجة لذلك قد تمتص كميات أكبر.

لا ينبغي استخدام الضمادات أو الأربطة للأطفال أو على الوجه حيث يتم وضع الكريم.

لا يجب استخدام هذا الكريم للأطفال أو على الوجه لأكثر من ٥ أيام، اتصل بالطبيب المعالج إذا كنت تعاني من نشوش الرؤية أو اضطرابات بصرية أخرى.

لا تدخن أو تقترب من السنفة اللهب المكشوفة لأنّ هناك خطر الإصابة بحروق شديدة.
يحترق القماش (الملايس، الفراش، الأربطة، إلخ) الذي يلامس هذا المنتج بسهولة أكبر فيشكل خطر كبير لحدوث حريق. قد يقلل غسل الملايس وأغطية الأسرة من تراكم المنتج ولكن لا يزيله تمامًا.
إذا كنت متأكدًا مما إذا كان أحد الشروط ينطبق عليك، استشر الطبيب المعالج أو الصيدلي قبل استخدام هذا الدواء.

الأدوية الأخرى وبيتازون

أبلغ الطبيب المعالج أو الصيدلي إذا كنت تتناول أو تناولت مؤخرًا أو قد تتناول أي دواء آخر، خاصة إذا كنت تتناول أدوية تحتوي على

ريفوناقير وإيتراكونازول.

الحمل، الرضاعة الطبيعية والخصوبة

إذا كنت حاملًا أو ترضعين طفلك، تعتقدين أنك حامل أو تخططين لإنجاب طفل، استشيري الطبيب المعالج أو الصيدلي قبل تناول هذا الدواء.

القيادة واستخدام الآلات

بيتازون كريم هو منتج طبي للتطبيق الموضعي، لا يؤثر على القدرة على القيادة واستخدام الآلات.

يحتوي بيتازون على البروبيلين جليكول

يحتوي بيتازون على البروبيلين جليكول، قد يسبب البروبيلين جليكول تهيج في الجلد. لا تستخدم هذا الدواء للأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٤ أسابيع والذين يعانون من جروح مفتوحة أو مناطق كبيرة من الجلد الممشق أو التالف (مثل الحروق) من دون التحدث إلى الطبيب المعالج أو الصيدلي.

يحتوي بيتازون على ميثيل بارابين و بروبييل بارابين
قد يسبب الميثيل بارابين و البروبيل بارابين ردود فعل تحسسية (قد تظهر لاحقًا).

يحتوي بيتازون على الإيثانول

يحتوي بيتازون على الإيثانول، قد يسبب الإيثانول إحساسًا حارقًا على الجلد التالف.

٣. ما هي طريقة استخدام بيتازون

اتبع بدقة إرشادات الطبيب المعالج عند استخدام هذا الدواء.

واستشر الطبيب المعالج أو الصيدلي إذا لست متأكدًا.

طريقة استخدام هذا الدواء

- بالعادة تقوم بوضع طبقة رقيقة من بيتازون مرة أو مرتين في اليوم.
- يمكن تقليل استخدام الكريم عندما تبدأ بشرتك في التحسن.
- هذا الكريم معد للاستخدام على البشرة فقط.
- لا تستخدم كمية أكبر مما وصف لك.
- لا تستخدم هذا الكريم على مناطق كبيرة من الجسم ولمدة طويلة (أي استخدامه يوميًا لأسابيع أو أشهر) ما لم يطلب منك الطبيب المعالج ذلك.

• إن الجراثيم هي التي تسبب الالتهابات مثل الأجواء الدافئة والرطوبة تحت الضمادات، لذا يجب أن تقوم دائمًا بتنظيف الجلد قبل وضع ضمادة جديدة.

• إذا كنت تضع الكريم لشخص آخر، تأكد من غسل يديك بعد الاستخدام أو ارتداء قفازات بلاستيكية تستخدم لمرة واحدة.

• إذا لم تر تحسن واضح في غضون أسبوعين إلى ٤ أسابيع، استشر الطبيب المعالج.

إرشادات حول كيفية وضع الكريم

١. اغسل يديك.

٢. ضع طبقة رقيقة على المنطقة (المناطق) المتضررة وافرکہا برفق على الجلد حتى تختفي بالكامل. يمكنك قياس كمية بيتازون التي يجب استخدامها بأطراف أصابعك، بالنسبة للأطفال، قد تحتاج إلى استخدام كمية أقل من الكريم، مع ذلك استخدم إصبع شخص بالغ لقياس وحدة طرف الإصبع. تظهر هذه الصورة وحدة واحدة لطرف الإصبع.

٣. ما لم يكن وضع الكريم على يديك جزء من العلاج، اغسلهما مرة أخرى بعد استخدام الكريم.

للبالغين

الوجه والعنق:
٢^١ وحدة طرف الإصبع.
الظهر:
٧ وحدات طرف الإصبع.
البطن:
٧ وحدات طرف الإصبع.
زراع واحدة (بدون شمل اليد):
٣ وحدات طرف الإصبع.
جانبيين اليد الواحدة:
١ وحدة طرف الإصبع.

ساق واحدة (بدون شمل القدم):
١ وحدات طرف الإصبع.
قدم واحدة:
٢ وحدة طرف الإصبع.

٢ وحدة طرف الإصبع.

لطفل يتراوح عمره بين سنة و١٠ سنوات

عمر الطفل	الوجه والعنق	الزراع واليد	الساق والقدم	البطن	الظهر/يما في ذلك الأرفاف
١-٤ سنة	١	١	١	٢	٣
٤-٦ سنوات	١	٢	٣	٣	٣
٦-١٠ سنوات	٢	٣	٤	٣	٥

• لا تستخدم هذا الدواء للأطفال الذين تقل أعمارهم عن سنة واحدة.

• من الضروري أن تنقيد بالكمية الموصوفة خصوصًا عند استخدامه للأطفال.

• لا يجب أن تستمر فترة العلاج لطفل يزيد عمره عن سنة واحدة لأكثر من ٥ أيام، ما لم يطلب منك الطبيب المعالج استخدامه لفترة أطول.

إذا كنت تعاني من الصدفية

إذا كنت تعاني من بقع سميكة من الصدفية على مرفقيك أو ركبتيك، قد يطلب منك الطبيب المعالج وضع الكريم تحت ضمادة مغلقة بإحكام وعادة ما يطلب منك القيام بذلك ليلا ليصبح الكريم أكثر فعالية. بعد فترة قصيرة من الوقت ستضع الكريم كالععاد.

إذا كنت تضع بيتازون على وجهك

لا يجب أن تضع الكريم على وجهك إلا إذا طلب منك الطبيب المعالج. لا يجب استخدامه على الوجه لأكثر من ٥ أيام لأن بشرة الوجه تصبح رقيقة.
لا تدع الكريم يصل إلى عينيك.

إذا وضعت بيتازون بكمية أكبر مما ينبغي عليك
قد تمرض إذا وضعت كمية كبيرة من الكريم أو إذا تم ابتلاعه عن طريق الخطأ. اتصل بالطبيب المعالج أو انهب إلى المستشفى في اسرع وقت ممكن.

إذا نسيت استخدام بيتازون

إذا نسيت وضع الكريم الخاص بك، قم باستخدامه عندما تتذكره. إذا كان وقت الاستخدام التالي قريبًا، انتظر ريثما يحين وقت تطبيقه.

إذا توقفت عن استخدام بيتازون

إذا كنت تستخدم بيتازون بانتظام، من الضروري استشارة الطبيب المعالج قبل التوقف عن استخدامه لأن حالكك قد تسوء إذا توقفت فجأة.

إذا كان لديك أي أسئلة أخرى حول طريقة استخدام هذا الدواء، استشر الطبيب المعالج أو الصيدلي.

٤. الأعراض الجانبية المحتملة

قد ينتج عن هذا الدواء وكذلك باقي الأدوية، آثارًا جانبية إلبًا أنها قد لا تصيب الجميع.

توقف عن استخدام بيتازون وأبلغ الطبيب المعالج على الفور:

• إذا كنت تشعر أن مشكلة بشرتك تزداد سوءًا أو إذا ظهر لديك طفح جلدي متشفر في الجسم أو إذا تورم جلدك أثناء العلاج. قد يكون لديك حساسية تجاه بيتازون، أو تعاني من التهاب أو قد تحتاج إلى علاج آخر.

• إذا كنت تعاني من الصدفية ومن نتوءات بارزة تحت الجلد ممتلئة بالصيد. قد يحدث ذلك أثناء العلاج أو بعده ويُعرف باسم لصدفية البثرة.

تشمل الآثار الجانبية الأخرى التي قد تواجهها عند استخدام بيتازون ما يلي:
الآثار الجانبية الشائعة (قد تصيب شخصًا من بين ١٠ أشخاص)

- إحساس حارق، ألم، تهيج أو حكة في المناطق حيث يتم وضع الكريم.
- الآثار الجانبية النادرة جدًا (قد تصيب شخصًا من بين ١٠٠٠٠ أشخاص)

- زيادة خطر حدوث التهاب
- تفاعلات تحسسية جلدية في المناطق حيث يتم وضع الكريم
- طفح جلدي، حكة ونتوءات صغيرة على الجلد أو احمرار الجلد
- ترقق وجفاف الجلد الذي قد يتلف أو يتجدد بسهولة أكبر
- قد تظهر علامات التمدد
- قد تصبح الأوعية الدموية الموجودة تحت سطح الجلد أكثر وضوحًا

• زيادة نمو الشعر أو انخفاضه أو تساقط الشعر وتغيرات في لون الجلد

• زيادة الوزن وتورم تدريجي للوجه على شكل مستدير

• تأخر زيادة الوزن أو بطء في النمو عند الأطفال

• ترقق العظام قد تصبح ضعيفة وتتكسر بسهولة

• تقيح عدسة العين (إتمام عدسة العين) أو ارتفاع ضغط العين (الزرق)

• انخفاض مستوى هرمون الكورتيزول في الدم

• ارتفاع مستويات السكر في الدم أو السكر في البول

• ارتفاع ضغط الدم

ممي تواتر هذه الآثار الجانبية غير معروف (لا يمكن تقديره وفقًا للبيانات المتاحة)

• عدم وضوح الرؤية

التبليغ عن الأعراض الجانبية

إذا واجهت أي آثار جانبية بما في ذلك الآثار الجانبية المحتملة غير المذكورة في هذه النشرة، استشر الطبيب المعالج أو الصيدلي. من خلال الإبلاغ عن الآثار الجانبية، يمكنك المساعدة في توفير مزيد من المعلومات حول سلامة هذا الدواء.

٥. طريقة تخزين بيتازون

- قم بتخزين هذا الدواء بعيدًا عن مرأى ومتناول الأطفال.
- لا تستعمل هذا الدواء بعد انتهاء تاريخ الصلاحية والمذكور على الأنبوب والغلاف الخارجي. يشير انتهاء تاريخ الصلاحية إلى آخر يوم من الشهر.
- لا تقم بتخزين هذا الدواء في درجة حرارة تزيد عن ٣٠ درجة مئوية.
- لا تستخدم هذا الدواء إذا لاحظت علامات تدهور واضحة عليه.
- لا تتخلص من أي أدوية غير مياه الصرف الصحي. اسأل الصيدلي عن كيفية التخلص من الأدوية التي لم تعد بحاجة إليها.
- ستساعد هذه الإجراءات على حماية البيئة.

١. محتويات العلبة ومعلومات إضافية أخرى

على ماذا يحتوي بيتازون

المادة الفعالة هي بيتاميتازون فالبيرات. يحتوي كل ١ غرام على ١,١١ ملغ من بيتاميتازون فالبيرات أي ما يعادل ١ ملغ من البيتاميتازون (١.١٪).

المكونات الأخرى هي شمع مستحلب، برفاين، بروبيلين جليكول، ميثيل بارابين، بروبييل بارابين، إيثانول، إيميدازوليدبنيل البوريا، ماء.

كيف يبدو شكل بيتازون ومحتويات العبوة

يتوفر بيتازون في أنبوب يحتوي على ١٥ غ من الكريم الأبيض. معبأ في علبة كرتونية.
الشركة المصنعة ومالكة حق التسويق

فارمالين ش.م.ل - لبنان

الصندوق البريدي ٩٠٢٠ جديدة المتن، لبنان

للتواصل معنا: pharmaline@maligroup.com

الموقع الإلكتروني: www.pharmaline.com.lb

رقم تسجيل بيتازون في لبنان: M/٢١١٥١

إن هذا الدواء:

– الدواء مستحضر يؤاثر على صحتك واستهلاكه خللاً للتعليمات بعرضك للخطر.
– اتبع بدقة وصفة الطبيب وطريقة الإستعمال الممنوص عليها وتعليمات الصيدلي الذي صرفها لك.
– الطبيب والصيدلي هما الخياران في الدواء وفي نفعه وضره
– لا تكبر صرف الدواء بدون استشارة الطبيب.
– لا تدك الأدوية في متناول الأطفال

مجلس وزراء الصحة العرب

واتحاد الصيداللة العرب

تمت مراجعة هذه النشرة في آذار/مارس ٢٠٢٢.